

AGGIUDICAZIONE, AI SENSI DELL'ART. 33, COMMA 5 E COMMA 7, DEL D.LGS. 50/2016, DELLA PROCEDURA NEGOZIATA AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, LETT. B) DEL D.LGS 50/2016, TRAMITE “R.D.O. N. 1466750 APERTA SUL M.E.P.A – BANDO EVENTI 2010”, PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE DI DOCUMENTAZIONE ISTITUZIONALE DELLA CONSOB DALL’ITALIANO ALL’INGLESE E VICEVERSA NONCHÉ DALL’ITALIANO AL TEDESCO, FRANCESE, SPAGNOLO E VICEVERSA (CIG 6958857675)

IL RESPONSABILE DELLA DIVISIONE AMMINISTRAZIONE

- VISTA la legge 7 giugno 1974 n. 216 e s.m.i.;
- VISTO il d.lgs. n. 50/2016;
- VISTE le linee Guida adottate dall’ANAC a seguito dell'entrata in vigore del d.lgs. 50/2016;
- VISTO il Regolamento concernente l’amministrazione e la contabilità della Consob, adottato dalla Commissione con delibera n. 18540 del 24 aprile 2013, reso esecutivo con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 22.5.2013;
- VISTA la delibera n. 18697 del 13 novembre 2013 avente ad oggetto “*Competenze in materia di assunzione di impegni di spesa*”;
- VISTO il punto n. 50 del Piano delle Acquisizioni 2016 della Consob in relazione al fabbisogno del servizio di traduzione di documentazione istituzionale dall’italiano all’inglese e viceversa nonché il punto 43 del Piano delle Acquisizioni 2016 della Consob in relazione al fabbisogno di servizi di traduzione in lingue diverse dall’inglese;
- VISTA la propria determina a contrarre prot. 0012729/17 del 27 gennaio 2017, con cui, in accoglimento della proposta di cui alla nota prot. 0012727/17 del 27 gennaio 2017, è stato autorizzato l’avvio di una procedura negoziata ai sensi dell’art. 36, comma 2, lett. b) del d.lgs 50/2016, per l’affidamento del servizio di traduzione di documentazione istituzionale della Consob dall’italiano all’inglese e viceversa, nonché dall’italiano al tedesco, francese, spagnolo e viceversa, tramite R.D.O. n. 1466750 sul M.E.P.A. “aperta” a tutti gli operatori economici in possesso, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte, dei requisiti di ordine generale, di idoneità professionale e di capacità economica-finanziaria previsti nella *lex specialis*, iscritti, a detta data di scadenza del termine di scadenza per la presentazione delle offerte, al M.E.P.A. nonché abilitati al Bando “*Eventi 2010 – Servizi per Eventi e per la comunicazione*”;
- VISTA la R.D.O. n. 1466750 pubblicata sul M.E.P.A. in data 27 gennaio 2017, del cui avvio è stata data informativa, sempre nella stessa data del 27 gennaio 2017, sul profilo di committente della Consob, nel quale è stata pubblicata anche la relativa documentazione di gara;
- VISTE le risposte ai quesiti pervenuti inoltrate a tutti i potenziali concorrenti tramite la funzionalità “*Esponi comunicato*” e pubblicate, altresì, sul sito istituzionale della Consob all'indirizzo <http://www.consob.it/web/area-pubblica/procedure-negoziare-sottosoglia>;

- VISTO il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa, previsto dagli atti della procedura, da individuarsi sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo ai sensi dell'art. 95, comma 2, del d.lgs. 50/2016 s.m.i., con attribuzione di massimo 55 (cinquantacinque) punti/100 punti per l'elemento prezzo (offerta economica) ed in un massimo di 45 (quarantacinque) punti/100 punti per l'elemento qualità desumibile dall'Offerta tecnica (ossia per le offerte migliorative delle prestazioni), secondo quanto indicato dettagliatamente negli atti di gara;
- VISTO il termine perentorio per la presentazione delle offerte fissato nella R.D.O. n. 1466750 per il 14 febbraio 2017 ore 16.30 entro il quale è pervenuta sulla Piattaforma di sistema la Busta dell'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l.;
- VISTO il provvedimento prot. 0022840/17 del 17 febbraio 2017 con cui è stata nominata la commissione giudicatrice, secondo quanto previsto dall'art. 77 del d.lgs. 50/2016, nonché ai sensi di quanto previsto dall'art. 60 del Regolamento per l'Amministrazione e la Contabilità della Consob e dell'art. 2 della delibera n. 18701 del 13 novembre 2013 in quanto compatibili.
- VISTO il verbale della prima della riunione in seduta pubblica sulla Piattaforma di sistema della commissione giudicatrice tenutasi il 20 febbraio 2017, nel corso della quale la commissione, previa attivazione della funzionalità "*attiva seduta pubblica*", ha proceduto all'apertura della Busta dell'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l. ed all'esame della documentazione amministrativa, rilevando la conformità della stessa a quanto richiesto nella *lex specialis* e dichiarando il concorrente Moretto Group S.r.l. ammesso alla successiva fase della procedura;
- VISTO il provvedimento prot. n. 00239239/17 del 21 febbraio 2017 che determina le ammissioni e le esclusioni ai sensi dell'art. 29, comma 1, d.lgs. 50/2016 pubblicato, in data 22 febbraio 2017, sul sito istituzionale della Consob al richiamato indirizzo <http://www.consob.it/web/area-pubblica/procedure-negoziare-sottosoglia> e comunicato nella medesima data al concorrente;
- VISTO il verbale della seconda riunione in seduta pubblica sulla Piattaforma di sistema del 28 febbraio 2017, nel corso della quale la commissione giudicatrice, previa attivazione della funzionalità "*attiva seduta pubblica*", ha proceduto all'apertura dell'Offerta tecnica prodotta dal concorrente Studio Moretto Group S.r.l. e ad una ricognizione formale della documentazione ivi contenuta;
- VISTO il verbale della riunione in seduta riservata, svoltasi a seguire lo stesso 28 febbraio 2017, nel corso della quale la commissione giudicatrice ha esaminato l'Offerta tecnica prodotta dall'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l. ed il sistema ha attribuito automaticamente il punteggio di 27/100 in relazione ai parametri A1), A4), A5) dell'art. 4 del Disciplinare, avendo il concorrente indicato l'opzione "SI" in relazione a tutte le schede relative a detti parametri;
- VISTO il verbale della riunione in seduta riservata, svoltasi in data 1 marzo 2017, in cui la commissione giudicatrice ha proseguito l'esame dell'Offerta tecnica e attribuito a sistema il punteggio pari a 0/100, in relazione ai parametri A2) e A3) dell'art. 4 del Disciplinare;

- VISTA l'Offerta tecnica prodotta dall'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l. che ha conseguito complessivamente il punteggio di 27/100;
- VISTO il verbale della riunione in seduta pubblica del 7 marzo 2017, nel corso della quale la commissione giudicatrice, previa attivazione della funzionalità "*attiva seduta pubblica*", ha proceduto all'apertura dell'Offerta economica prodotta dall'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l.;
- VISTA l'Offerta economica prodotta dall'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l., che ha offerto un ribasso del 42,80% rispetto al prezzo a parola a base d'asta pari a € 0,10 (IVA esclusa);
- VISTO il punteggio attribuito automaticamente dal sistema, pari a punti 55/100, per l'Offerta economica prodotta dall'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l., risultata non anomala e ritenuta congrua;
- VISTO il punteggio complessivo conseguito dall'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l., pari a 82/100;
- VISTA la seguente graduatoria risultante "a sistema" approvata dalla commissione giudicatrice:

Concorrente	Punteggio Tecnico	Punteggio Economico	Punteggio complessivo	Offerta Anomala
Studio Moretto Group S.r.l.	27/100	55/100	82/100	NO

- VISTA l'aggiudicazione provvisoria dichiarata "a sistema" dalla commissione giudicatrice a favore del concorrente Studio Moretto Group S.r.l., ai fini della approvazione della proposta di aggiudicazione;
- APPROVATE le risultanze dei lavori della commissione giudicatrice in relazione alla procedura di che trattasi;
- VISTE le certificazioni attestanti il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del d.lgs. 50/2016 in capo all'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l.;
- VISTA la documentazione prodotta dall'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l. a comprova del requisito di capacità economico-finanziaria di cui all'art. 5, comma 1, lett. d) del Disciplinare;

- **CONSIDERATO** che i controlli effettuati dalla Consob hanno confermato il possesso, in capo all'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l., dei requisiti di ordine generale, di idoneità professionale e di capacità economica-finanziaria previsti dal Disciplinare;

DISPONE

l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33, comma 5, del d.lgs. 50/2016, della procedura negoziata ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b) del d.lgs. 50/2016 per l'affidamento del servizio di traduzione di documentazione istituzionale della Consob dall'italiano all'inglese e viceversa, nonché dall'italiano al tedesco, francese, spagnolo e viceversa, tramite R.D.O. n. 1466750, in favore dell'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l., con sede legale in Brescia, via Cefalonia 70, C.F. 02936070982, la cui offerta - unica presentata - ha ottenuto un punteggio complessivo di 82/100 punti, ha espresso un ribasso percentuale del 42,80% rispetto al prezzo "a parola" a base d'asta di € 0,10 (IVA esclusa), è stata ritenuta congrua dalla commissione giudicatrice ed è risultata quella economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95, comma 2, del d.lgs. n. 50/2016. Considerato che i controlli effettuati dalla Consob hanno confermato il possesso, in capo all'operatore economico Studio Moretto Group S.r.l., dei requisiti di ordine generale, di idoneità professionale e di capacità economica-finanziaria previsti dal Disciplinare, l'aggiudicazione è efficace ai sensi dell'art. 32, comma 7 del d.lgs. 50/2016.

Il Responsabile della Divisione Amministrazione

firma 1